



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Tora nevi'im u-ketuvim

Leusden, Johannes

Amstelodami, 1667

Cap. II.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39406

טו את יינך מעליך: ותען חנה ותאמר לא אדני אשה
 קשרת רוח אנכי ויין ושכר לא שתיתי ואשפך את
 16 נפשי לפני יהוה: אל תתן את אמתך לפני ברת
 17 בלי עול כי מרב שיחי וכעסי דברתי עד הנה: ויען
 עלי ויאמר לכי לשלום ואלהי ישראל יתן את שלרתך
 18 אשר שאלת מעמו: ותאמר תמצא שפחרתך הן
 בעיניך ותלך האשה לדרךך ותאכל ופניה לא יהיו
 19 לה עוד: וישכימו בבקר וישתחוו לפני יהוה וישבו
 ויבאו אל ביתם הרמתה וידע אלקנה את חנה

*Ita enixum
 puerum
 quem Se-
 muelens
 vocat.*

כ אשתו ויזכרה יהוה: ויהי לתקפות הימים ותהר חנה
 ותלד בן ותקרא את שמו שמואל כי מיהוה שאלתיו:
 21 ויעל האיש אלקנה וכל ביתו לזבח ליהוה את זבח
 22 הימים ואת נדרו: וחנה לא עלתה כי אמרה לאישה
 עדי גמל הנער והביאותיו ונראה את פני יהוה וישב
 23 שם עד עולם: ויאמר לה אלקנה אישה עשי הטוב
 בעיניך שבי עד גמלך אתו אך יקם יהוה את דברו

*Heli Sacer-
 dori magno
 tradidit.*

24 ותשב האשה ותינק את בנה עד גמלה אתו: ותעלהו
 עמה כאשר גמלתו בפרי שלשה ואיפה אחרת קמה
 כה ונבל יין ותבאהו בית יהוה שלו והנער נער: וישחטו
 26 את הפר ויבאו את הנער אל עלי: ותאמר
 כי אדני חי נפשך אדני אני האשה הנצבת עמכה
 27 בזה להתפלל אל יהוה: אל הנער הזה התפללתי
 ויתן יהוה לי את שאלתי אשר שאלתי מעמו:
 28 וגם אנכי השאלתי לו ליהוה כל הימים אשר היה
 הוא שאול ליהוה וישתחו שם ליהוה:

*Cap. II.
 Hama can-
 tico Deum
 celebrat.*

א ותתפלל חנה ותאמר עלן לבי
 ב יהוה רמה קרני ביהוה רחב פיעל אויבי כי שמחתי
 בישועתך: אין קרוש כיהוה כי אין בלתי ואין עוד
 כאלהינו



כֹּאֲלֵהֶנּוּ: אֶל־תִּרְבוּ־תִרְבּוּ־גְבֹהֶה גְבֹהֶה יִצְאֵ֑ עֵתְק 3
 מִפִּיכֶם כִּי־אֵל דְּעוֹת יְהוָה וְלֹא־נִתְּכֵנוּ עֲלֹלוֹת: קִשְׁת 4 וְלוֹ קרי
 גְּבֵרִים חֲתִים וְנִכְשָׁלִים אָזְרוּ חֵיל: שְׁבָעִים בִּלְחֶם ה
 גִּשְׁכָּרוֹ וְרַעֲבִים חֲדָלוּ עַד־עֲקָרָה יִלְדָה שְׁבַעֲהָ וּרְבַת
 בָּנִים אִמְלִלָּה: יְהוָה מִמִּית וּמַחִיה מוֹרִיד שְׂאוֹל 6
 וַיַּעַל: יְהוָה מוֹרִישׁ וּמַעֲשִׂיר מִשְׁפִּיל אֶף־מְרוֹמִם: 7
 מִקִּים מַעֲפָר דָּל מֵאֲשֵׁרֵת יָרִים אֲבִיוֹן לַהוֹשִׁיב 8
 עִם־נְדִיבִים וְכֶסֶף כְּבוֹד יִנְחֹלֶם כִּי־לַיהוָה מִצְקִי
 אֶרֶץ וַיִּשֶׁת עֲלֵיהֶם תִּבְל: רְגְלֵי חֲסִידוֹ יִשְׁמְרוּ־שָׁעִים 9
 בַּחֲשֵׁךְ יִדְמוּ כִּי־לֹא בִכַח יִגְבֵר־אִישׁ: יְהוָה יַחֲתוּי
 מְרִיבוֹ קרי מְרִיבוֹ קרי
 עֲלוֹ בְשָׁמַיִם יִרְעֵם יְהוָה יִדִּין אֶפְסֵי־אֶרֶץ וַיִּתֶּן־עֵז עֲלוֹ קרי
 לְמַלְכוֹ וַיִּרְם קֶרֶן מִשִּׁיחוֹ:

וַיִּלֶךְ אֶלְקִנְרַת הַרְמַתָּה עַל־בֵּיתוֹ וְהִנֵּעַר הָיָה מִשְׁרַת 11
 אֶת־יְהוָה אֶת־פָּנָי עָלֶיךָ הַכְּהֵן: וּבְנֵי־עַלְיֵי בְנֵי בְלִיעַל לֹא 12
 יִדְעוּ אֶת־יְהוָה: וּמִשְׁפַּט הַכֹּהֲנִים אֶת־הָעַם כָּל־אִישׁ 13
 זָבַח זָבַח וּבֹאֲנֵעַר הַכְּהֵן כְּבָשָׂל הַבָּשָׂר וְהַמִּזְלֵג שֶׁלֶשׁ
 הַשָּׁנִים בִּידוֹ: וְהַכֹּהֵן כְּכִיּוֹר אוֹ בְדוֹד אוֹ בַקְּלַחַת אוֹ 14
 בַּפְּרוֹר כָּל־אִשֶׁר־יַעֲלֶה הַמִּזְלֵג יִקַּח הַכְּהֵן בּוֹ כֹּבֵה
 יַעֲשֶׂה לְכָל־יִשְׂרָאֵל הַבָּאִים שָׁם בְּשִׁלָּה: גַּם בְּטָרִם 15
 יִקְטְרוּן אֶת־הַחֶלֶב וּבֹאֲנֵעַר הַכְּהֵן וְאָמַר לְאִישׁ הַזֹּבַח
 תִּנְהַר בָּשָׂר לְצֹלוֹת לַכְּהֵן וְלֹא־יִקַּח מִמֶּךָ בָּשָׂר מִבָּשָׂר
 כִּי־אִסְחִי: וַיֹּאמֶר אֵלָיו הָאִישׁ קִטְרוֹן כִּי־סֵם הַחֶלֶב 16
 וַיִּקַּח־לֶךְ כַּאֲשֶׁר תֹּאמַר נַפְשֶׁךָ וְאָמַר לוֹ כִּי־עַתָּה תִּתֶּן לֹא־סָבִיב
 וְאִם־לֹא־לִקְחַתִּי בַחֲזָקָה: וְתִהְיֶה חֲטָאת הַנְּעָרִים גְּדוֹלָה 17
 מְאֹד אֶת־פָּנָי יְהוָה כִּי־נִאֲצוּ הָאֲנָשִׁים אֶת־מִנְחַת יְהוָה:
 וְשִׁמוֹ־לֵךְ מִשְׁרַת אֶרֶץ פָּנָי יְהוָה נֶעַר חָגוֹר אֶפֹּד בֵּר: 18
 וּמַעֲיֵל קִטְן תַּעֲשֶׂה לּוֹ אָמוֹ וְהַעֲלֵתָה לּוֹ מִיָּמִים יָמִימָה 19
 בְּעֹלוֹתָה אֶת־אִשָּׁה לְזֹבַח אֶת־זֹבַח הַיָּמִים: וּבִרְךָ עָלַי כ
 אֶת

Filii Heli
 sacerdotio
 ad qua-
 stum, &
 horrenda
 flagitia,
 abutuntur.
 18 Adole-
 scente inte-
 rim & mi-
 nistrante
 in sacrarii
 adyto Sa-
 muele.

את אלקנה ואת אשתו ואמר ישם יהוה לך זרע מן
 האשה הזאת תחת השאלה אשר שאל ליהוה והלכו
 21 למקומו: כיפקד יהוה את חנה ותהר ותלד שלשה
 בנים ושתי בנות ויגדל הנער שמואל עם יהוה:

*Pater eos
 plerumque
 increpat.*

ועלי זקן מאד ושמע את כל אשר 22

יעשו בניו לכל ישראל ואת אשר ישכבן את הנשים
 23 הצבאות פתח אהל מועד: ויאמר להם למה תעשון
 כדברים האלה אשר אנכי שמע את דברי כסרעים

24 מאת כל העם אלה: אל בני כילוא טובה השמעה
 כה אשר אנכי שמע מעברים עם יהוה: אם יחטא איש

לאיש ופללו אלהים ואם ליהוה יחטא איש מיתפלל
 לו ולא ישמעו לקול אביהם כי חפץ יהוה להמיתם:

26 והנער שמואל הלך ויגדל וטוב גם עם יהוה וגם עם
 27 אנשים:

*Sed lenior
 oburgatio
 non satisfacit
 disciplina: itaque
 Heli sacerdoti ira Dei
 denunciatur.*

ויבא איש אלהים אל עלי
 ויאמר אליו כה אמר יהוה הנגלה נגלית אל בית
 28 אביך בהיותם במצרים לבית פרעה: ובחר אתו מכל
 שבטי ישראל לי לכהן לעלות על מזבחי להקטיר

קטרת לשאת אפור לפני ואתננה לבית אביך את
 29 כל אישי בני ישראל: למה תבעטו בזבחי ובמנחתי

אשר צויתי מעון ותכבדו את בניך ממני להבריאתכם
 ל מראשית כל מנחת ישראל לעמי: לפןאם יהוה

אלהי ישראל אמור אמרתי ביתך ובית אביך יתהלכו
 לפני עד עולם ועתה נאם יהוה חלילה לי כי מכבדי

31 אכבדו ובוזו יקלו: הנה ימים באים ויגרעת את זרעך
 32 ואת זרע בית אביך מהיות זקן בביתך: והבט צר

מעון בכל אשר יטיב את ישראל ולא יהיה
 33 זקן בביתך כל הימים: ואיש לא אכרית לך מעם

מזבחי לכלות את עיניך ולא ריב את נפשך וכל
 מרבית



מרבית ביתך ימותו אנשים: וזה לך האזרת אשר 34
 יבא אל שני בניך אל חפני ופינחס ביום אחד ימותו
 שניהם: והקמתי לכהן נאמן כאשר בלבבי ובנפשי לה
 יעשה ובניתי לו בית נאמן והתהלך לפני משיח כל
 הימים: והיה כל הנותר בביתך יבוא 36
 להשתחנות לו לאגורת כסף וכבר לחם ואמר
 ספחני נא אל אחת הכהנות לאכל פת
 לחם:

והנער שמואל משרת את יהוה לפני עלי ודבר יהוה א
 היה יקר בימים ההם אין חזון נפרץ: ויהי ביום ההוא 2
 ועלי שכב במקומו ועינו החלו כהות לא יוכל לראות: ועניו קט
 ונראו להם טרם יכבהו שמואל שכב בהיכל יהוה אשר 3
 שם ארון אלהים: ויקרא יהוה אל שמואל ויאמר 4
 הנני: וירץ אל עלי ויאמר הנני כי קראת לי ויאמר לא ה
 קראתי שוב שכב וילך וישכב: ויסף יהוה קרא עוד 6
 שמואל ויקם שמואל וילך אל עלי ויאמר הנני כי קראת
 לי ויאמר לא קראתי בני שוב שכב: ושמואל טרם 7
 ידע את יהוה וטרם יגלה אליו דבר יהוה: ויסף יהוה 8
 קרא שמואל בשלישת ויקם וילך אל עלי ויאמר הנני
 כי קראת לי ויבן עלי כי יהוה קרא לנער: ויאמר עלי 9
 לשמואל לך שכבו והיה אם יקרא אליך ואמרת דבר
 יהוה כי שמע עבדך וילך שמואל וישכב במקומו:
 ויבא יהוה ויתיצב ויקרא כפעם בפעם שמואל ו
 שמואל ויאמר שמואל דבר כי שמע עבדך:

Cap. III.
 Mox cum
 adolevisset
 Samuel.
 Deus ad
 eum locu-
 tus est.

ויאמר יהוה אל שמואל הנה אנכי 11
 עשה דבר בישראל אשר כל שמעו תצלינה שתי
 אנני: ביום ההוא אקים אל עלי את כל אשר דברתי 12
 אל ביתו החל ובלה: והגדתי לו כי שפט אני את 13
 ביתו

Ipsique cla-
 dem & exi-
 tium fami-
 lie Heli
 pradicat.